



Zumaiako Udala

ZUMAIAKO APARKAMENDUA ANTOLATZEKO ORDENANTZA

*Ordenanza
reguladora del
aparcamiento en
Zumaia*



HELBURUAK OBJETIVOS

- Urte osoan zehar eta bereziki uda sasoian herritarren mugikortasuna eta irisgarritasuna erraztea
- Egungo aparkamenduaren antolamendua zuzentzea, egoiliarak lehenetsiz
- Zumaiarren artean mugikortasun ohitura osasuntsuak sustatzea
- Oinezkoak lehenestea
- Herrian autoz egiten diren desplazamenduak gutxitzea
- *Facilitar y mejorar la movilidad y accesibilidad de la ciudadanía en especial de cara al periodo estival*
- *Regular el actual estado del aparcamiento priorizando siempre a las y los residentes de cada zona*
- *Fomentar costumbres de movilidad saludables entre la ciudadanía*
- *Priorizar a los peatones*
- *Reducir el número de desplazamientos en coche dentro del municipio*



PROZESUAREN LANKETA *DESARROLLO DEL PROCESO*

2
0
1
6

Azterketa / Estudio y análisis

- Plan estrategikoa / Plan Estratégico
- Mugikortasun Plana / Plan de Movilidad
- Ondoko udalerrien ereduena kontsulta / Consulta en Ayuntamientos vecinos

Parte-hartze prozesua / Proceso participativo

Herritarrekin bilerak / Reuniones ciudadanas*

* Irailak 5/7 septiembre, azaroak 29 noviembre

Lehen zirriborroaren aurkezpena batzordean / Presentación en Comisión del primer borrador*

* Abenduak 19 diciembre

2
0
1
7

Zirriborroaren aurkezpena herritar, merkatari eta ostalariei
Presentación del borrador a la ciudadanía, comerciantes y hosteleros

* Urtarrilak 17,18,19 enero

Lan mahaia / Mesa de trabajo

Otsaila-martxoa bitartean behin-behineko dokumentuaren osaketa opozisioarekin / Redacción del documento junto con los grupos de la oposición entre febrero y marzo

Behin-behineko onespena
Aprobación inicial



BI ETAPATAKO INPLANTAZIOA 2017-2018

IMPLANTACIÓN EN DOS ETAPAS: 2017-2018

2017

**ZUBITXIKITIK ALDE
ZAHARRERA**

*Ardantzabide, alde zaharra-
San Jose, Larretxo eta
Arrangoleta eremuan*

2018

HIRIGUNE OSOA

2017

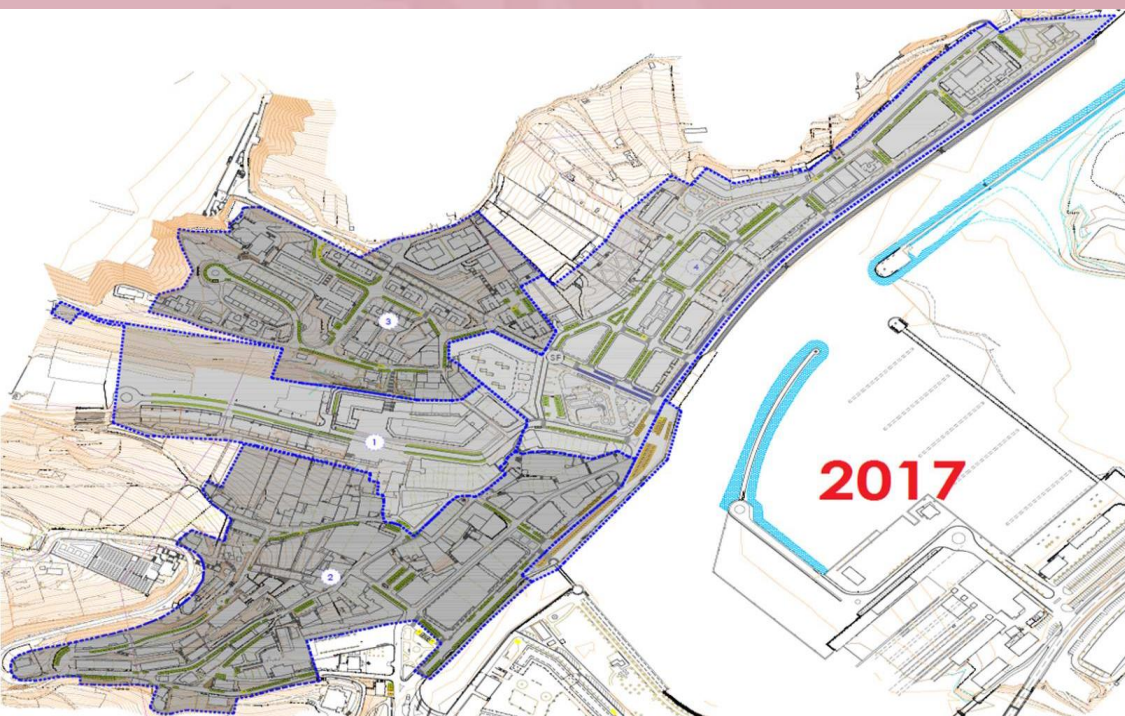
***A PARTIR DE LA
GASOLINERA***

*Ardantzabide, parte vieja-San
José, Larretxo y Arrangoleta*

2018

TODA ZUMAIA

Non aplikatuko da sistema berria? ¿Dónde se instaurará el nuevo sistema?



Erdigunean

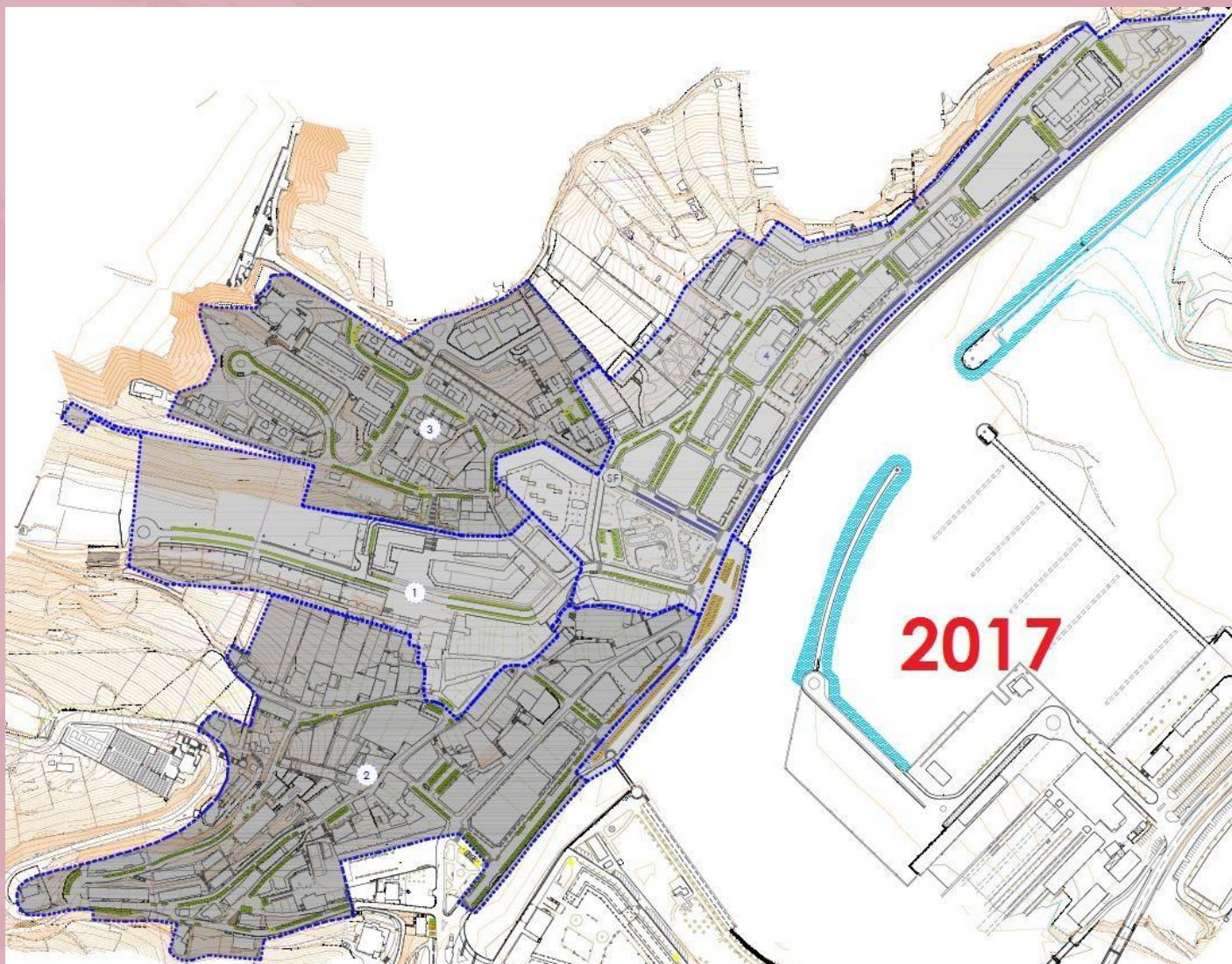
Ardantzabide, alde zaharra-San Jose, Larretxo eta Arrangoleta eremuan.

En el centro urbano

Ardantzabide, parte vieja-San José, Larretxo y Arrangoleta.



2017ko UDA VERANO 2017





Noiz jarriko da indarrean? *¿Cuándo entrará en vigor?*

EKAINAK 15 – IRAILAK 15
15 DE JUNIO – 15 DE SEPTIEMBRE

Salbuespenak- urte osoan indarrean

Excepciones – todo el año en vigor

1. Ardantzabide
2. Errotazio altuko A gunea / *Zona de alta rotación A*

Nola banatuko da aparkamendua erdigunean?

¿Cómo se va a organizar el aparcamiento en el centro?



1.- Egoiliar guneak

Zonas de residente

2.- Errotazio altuko gunea

Zona de alta rotación

3.- Egonaldi ertaineko gunea

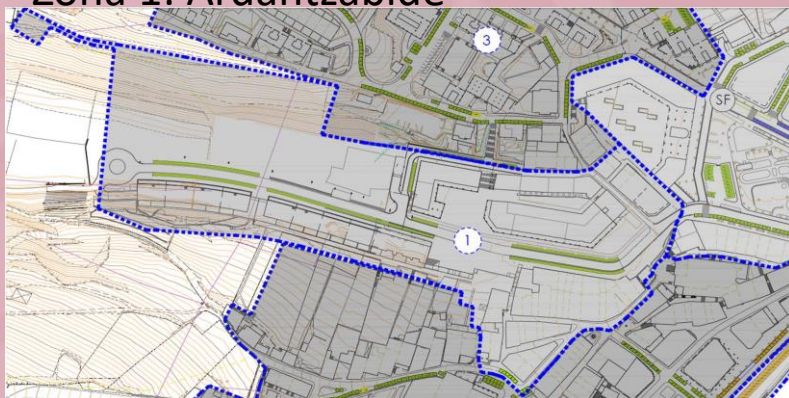
Zona de media estancia

1. EGOILIARREN GUNEA ZONAS PARA RESIDENTES

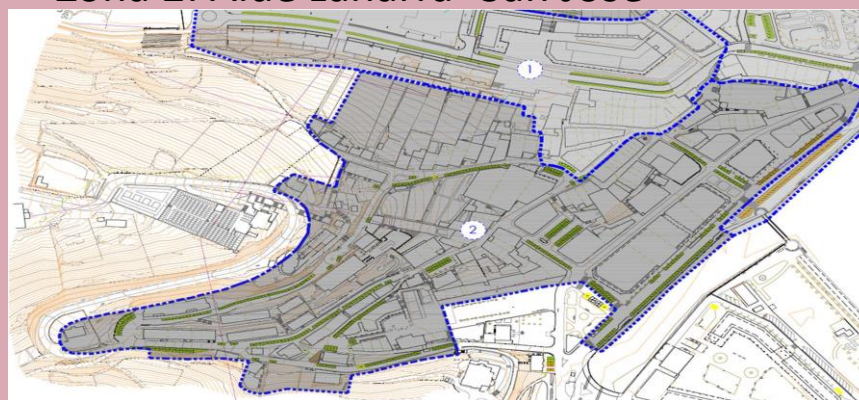
Non egongo dira egoiliarren gunek?

¿Dónde se habilitarán las zonas de residentes?

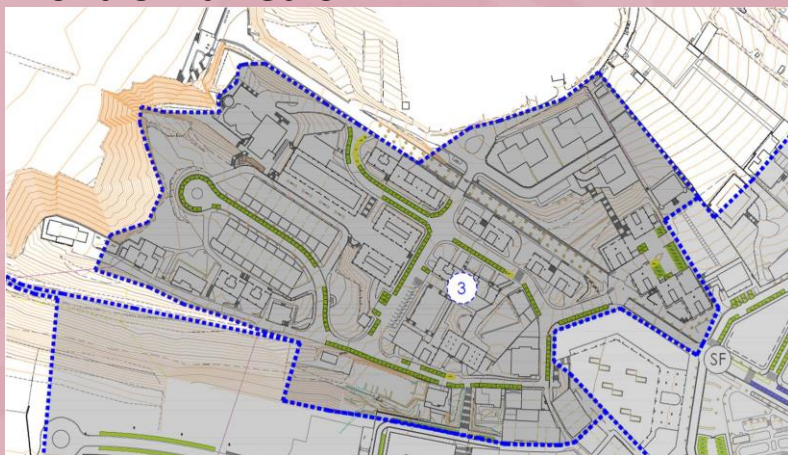
Zona 1: Ardantzabide



Zona 2: Alde zaharra- San Jose



Zona 3: Larretxo

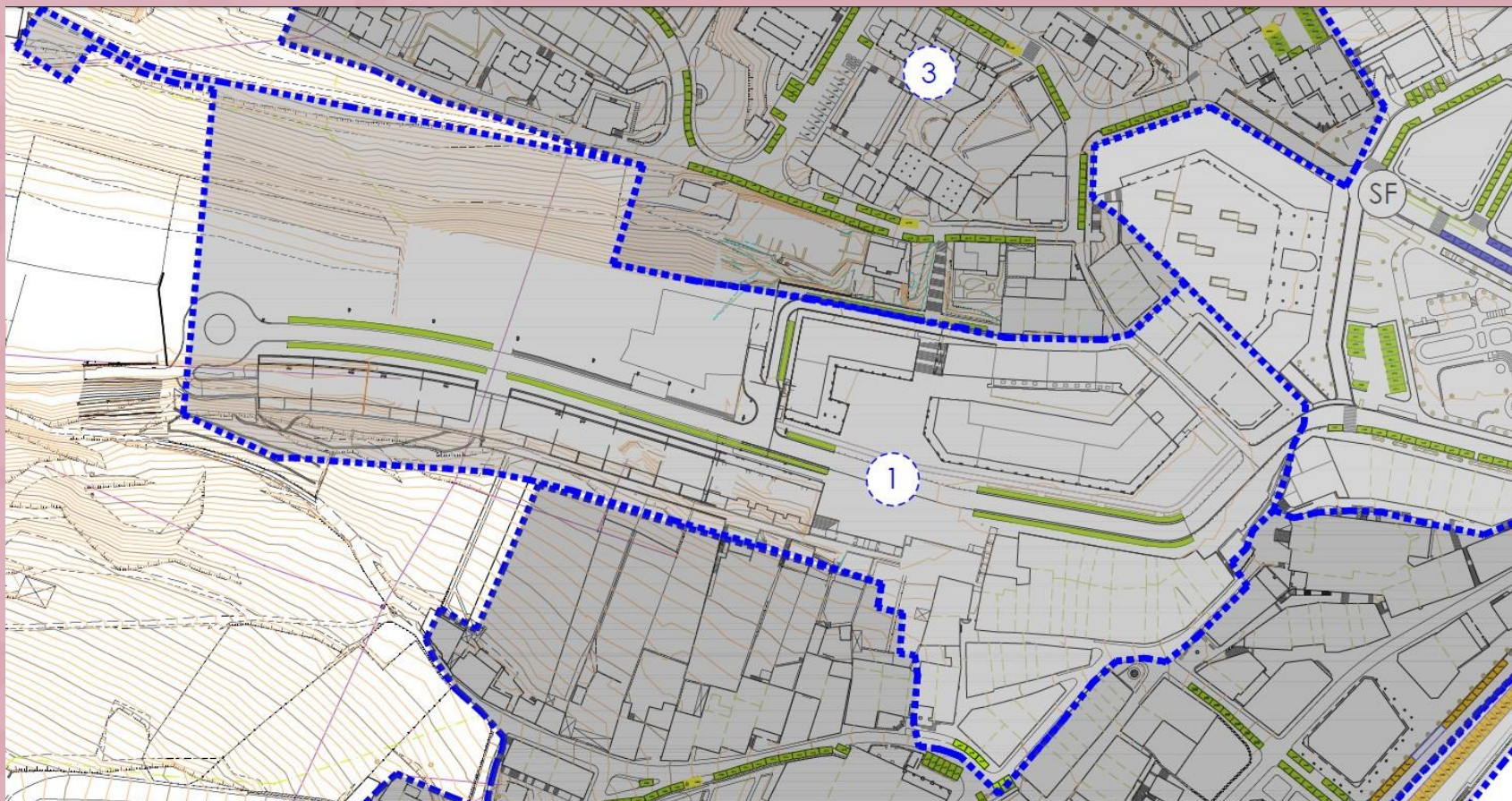


Zona 4: Arrangoleta-Amaiako plaza



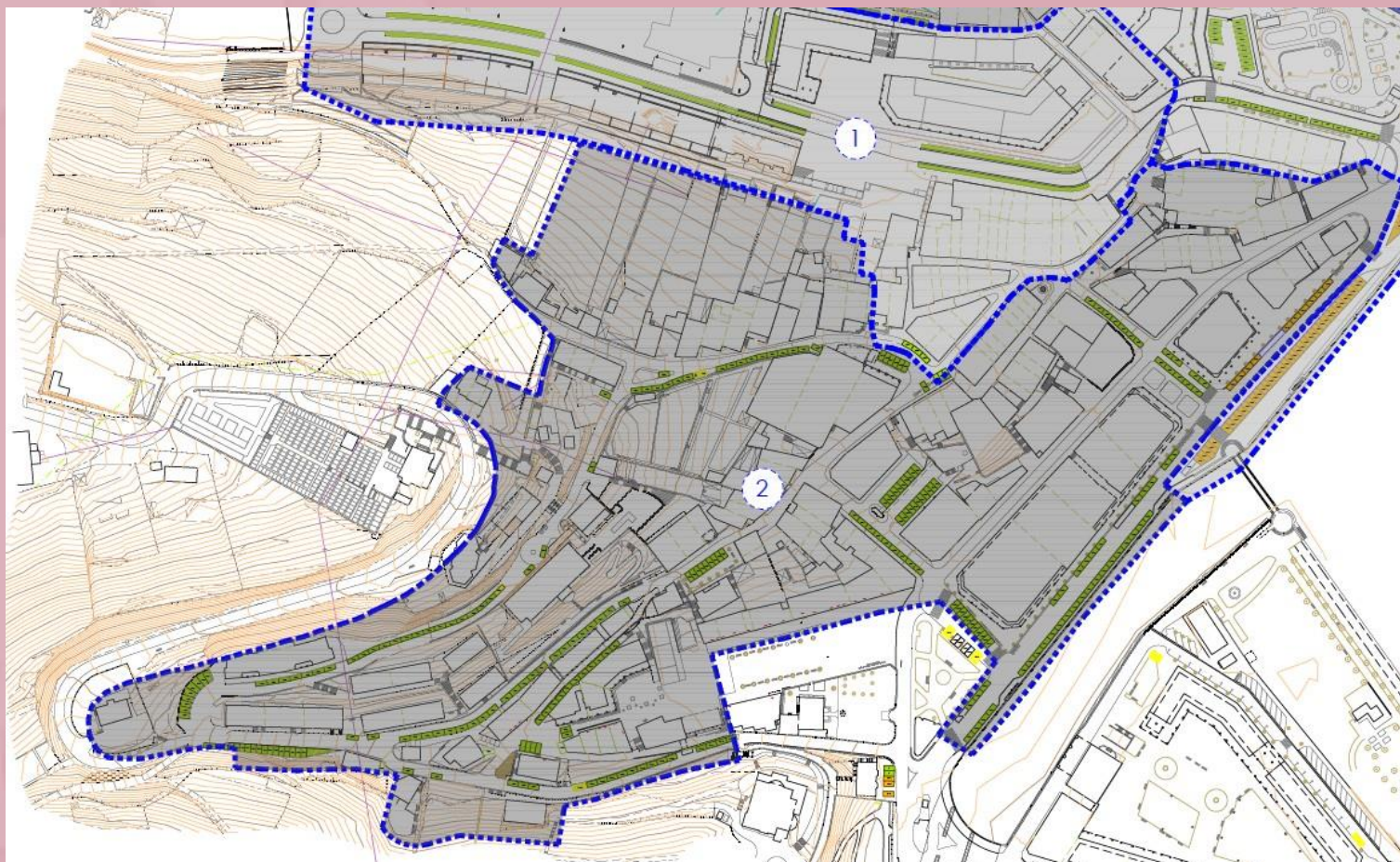
1. EGOILIARREN GUNEAK ZONAS PARA RESIDENTES

ZONA 1 GUNEA ARDANTZABIDE



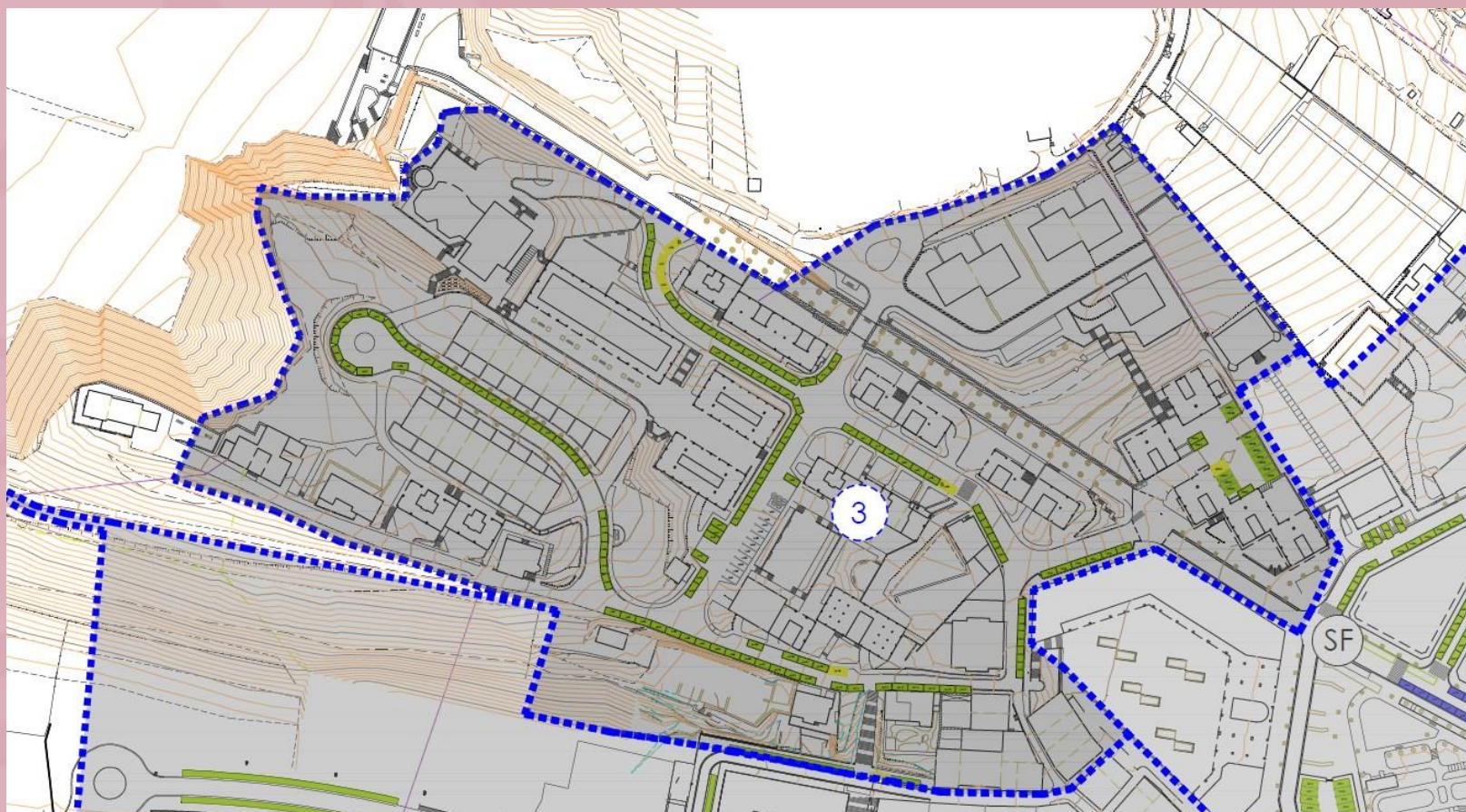
1. EGOILIARREN GUNEAK ZONAS PARA RESIDENTES

ZONA 2 GUNEA ALDE ZAHARRA-SAN JOSE AUZOA



1. EGOILIARREN GUNEAK ZONAS PARA RESIDENTES

ZONA 3 GUNEA LARRETXXO



1. EGOILIARREN GUNEAK ZONAS PARA RESIDENTES

ZONA 4 GUNEA ARRANGOLETA-AMAIAKO PLAZA



2. ERROTAZIO ALTUKO GUNEAK ZONAS DE ALTA ROTACIÓN

Non dago kokatuta errotazio altuko gunea?

¿Dónde se sitúa la zona de alta rotación?

TXOMIN AGIRRE KAIA

Moilaberriko zubitik eskuinetara dauden aparkalekuak Arranpla arte



2. ERROTAZIO ALTUKO GUNEAK ZONAS DE ALTA ROTACIÓN

ERROTAZIO HANDIKO **A GUNEA**

ZONA DE ALTA ROTACIÓN A

URTE OSOAN TODO EL AÑO

Ordutegia Horario

Astelehenetik ostiralera De lunes a viernes: 08:00-20:00

Larunbatetan Sábados: 08:00-13:00



2. ERROTAZIO ALTUKO GUNEAK *ZONAS DE ALTA ROTACIÓN*

ERROTAZIO HANDIKO **B GUNEA**

ZONA DE ALTA ROTACIÓN B

UDALDIAN BAKARRIK *SÓLO EN VERANO*

Ordutegia Horario

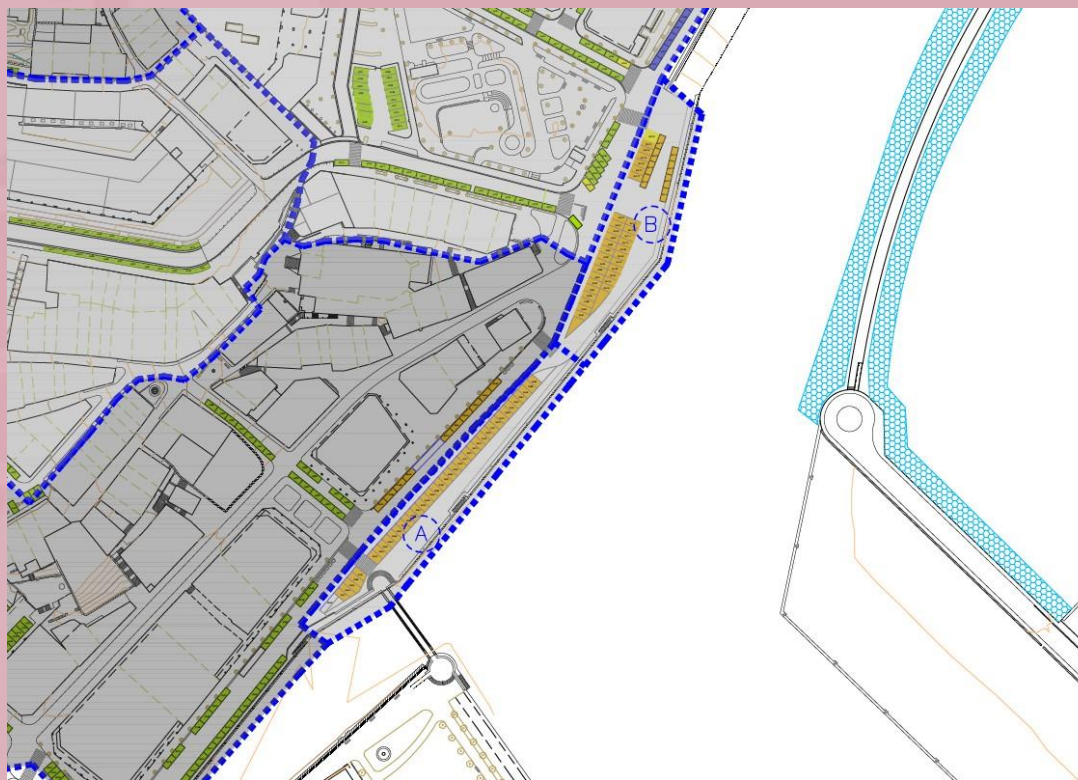
Astelehenetik ostiralera *De lunes a viernes: 09:00-20:00*

Larunbatetan *Sábados: 09:00-13:00*



2. ERROTAZIO ALTUKO GUNEAK ZONAS DE ALTA ROTACIÓN

ERRIBERA KALEA OINEZKOENTZAT IZANGO DA (zamalanak izan ezik)
LA CALLE ERRIBERA SERÁ DE USO PEATONAL (excepto carga y descarga)

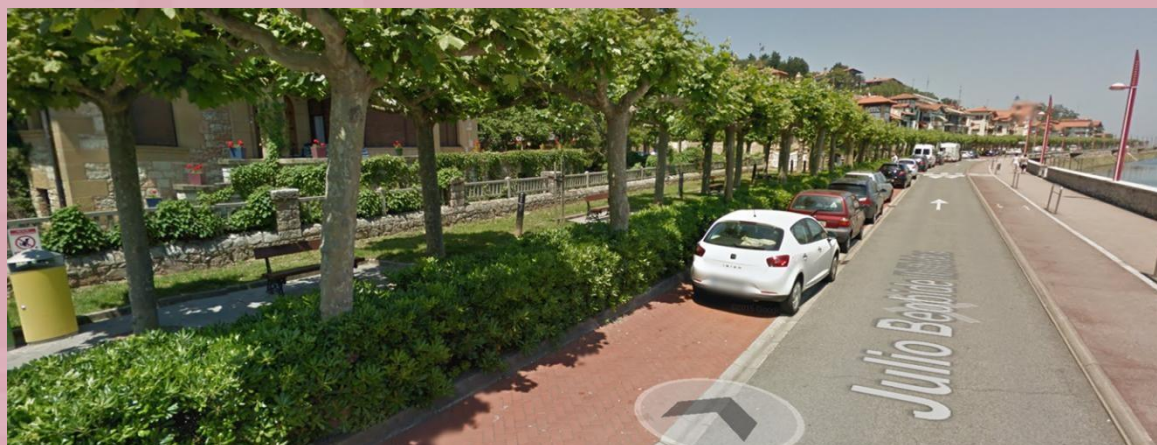


3. EGONALDI ERTAINEKO GUNEAK *ZONAS DE MEDIA ESTANCIA*

Non egongo da egonaldi ertaineko gunea?

¿Dónde estará la zona de media estancia?

JULIO BEOBIDE IBILTOKIA



UDALDIAN BAKARRIK *SOLO EN VERANO*

Ordutegia Horario

Astelehenetik igandera *De lunes a domingo: 09:00-20:00*



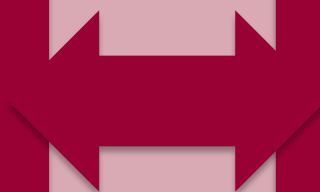
NON APARKATU?

¿DÓNDE APARCAR?

Zumaiarra bazara eta egoiliar txartela baduzu...

Si eres zumaiarra y dispones de la tarjeta de residente...

- 1, 2 eta 4 eremuetan, hau da, Ardantzabide, alde zaharra-San Jose eta Arrangoleta eremuan
- 3. eremuan Larretxoko biztanleek soilik aparkatu ahal izango dute, baina, aldi berean, haiek ezingo dute gainerako hiru eremuetan aparkatu
- Uda ostean, sistema Ardantzabiden soilik egongo da indarrean eta bertan, auzotarrek eta alde zaharra-San Jose eremukoek bakarrik aparkatu ahal izango dute txartelarekin.



- *En las zonas 1, 2 y 4, es decir, en Ardantzabide, parte vieja-San José y Arrangoleta-Amaiako plaza*
- *En la zona 3 solamente podrán aparcas las y los vecinos de Larretxo pero estos a su vez no podrán aparcas en ninguna de las otras 3 zonas*
- *Tras el verano, el sistema solamente seguirá en vigor en Ardantzabide, donde podrán aparcas las/los vecinas/os del barrio y las/los que vivan en la parte vieja-barrio San José.*



Zumaiarra bazara eta egoiliar txartelik **EZ** baduzu...

Si eres zumaiarra y **NO** dispones de la tarjeta de residente...

- 1.- Errotazio altuko guneak *Zonas de alta rotación*
- 2.- Egonaldi ertaineko gunea *Zona de media estancia*
- 3.- Kanpoaldeko aparkalekuak *Aparcamientos disuasorios*
- 4.- Arautu gabeko guneak *Zonas no reguladas*

1. ERROTAZIO ALTUKO GUNEAK ZONAS DE ALTA ROTACIÓN

TXOMIN AGIRRE KAIA

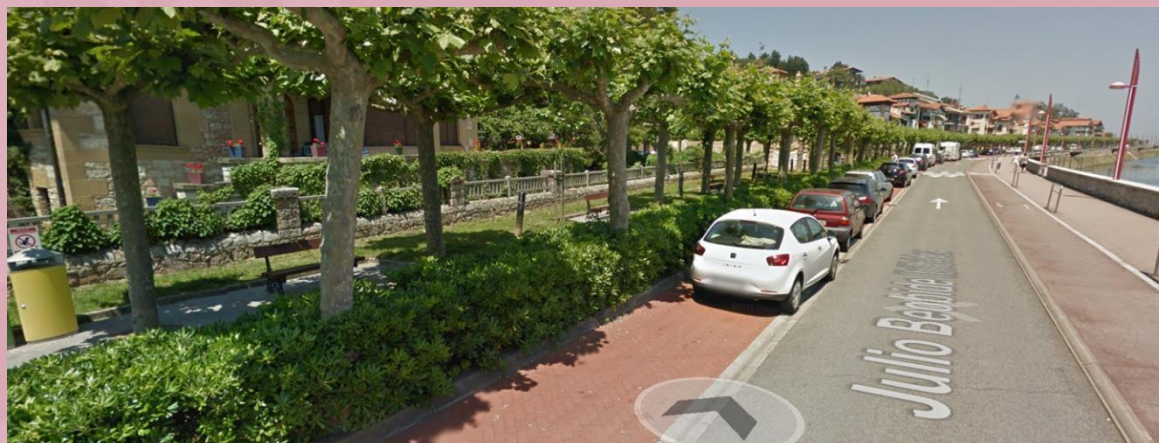


GEHIENEZ 90' MÁXIMO ZUMAIARRAK DOAN/GRATIS*

* Tiketa inprimatu beharko da makinan / Habrá que imprimir el tiquet en la máquina

2. EGONADI ERTAINEKO GUNEA ZONAS DE MEDIA ESTANCIA

JULIO BEOBIDE IBILTOKIA



GEHIENEZ 6H' MAXIMO ZUMAIARRAK DOAN/GRATIS*

- Tiketa inprimatu beharko da makinan / *Habrá que imprimir el tiqueten la máquina*
- Zumaiarrek 24 orduz aparkatu ahal izango dute doan, baina 6 orduz behin tiketa aldatu beharko dute / *Las-los zumaiarras podrán aparcas gratuitamente durante 24 horas pero deber n cambiar el tiquet cada 6 horas*

3. KANPOALDEKO APARKALEKUAK *APARCAMIENTOS DISUASORIOS*



DOAN
GRATUITOS

KIROL PORTUA (SARAUNEA) PUERTO DEPORTIVO
TXALUPA ZERBITZUA SERVICIO DE TXALUPA

3. KANPOALDEKO APARKALEKUAK *APARCAMIENTOS DISUASORIOS*



DOAN
GRATUITOS

ESTAZIOKO INDUSTRIAGUNEA
ZONA INDUSTRIAL DE LA ESTACIÓN
TXU-TXU TREN ZERBITZUA
SERVICIO DE TREN TXU-TXU



4. ARAUTU GABEKO GUNEAK *ZONAS NO REGULADAS*

POLIGONO EREMUA



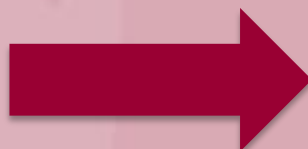


BERAZ... POR TANTO...

Poligonoko biztanleak erdigunera joan gaitezke aparkatzera?

¿Las y los vecinos del Polígono podremos aparcar en el centro?

BAI!
¡SÍ!



**Errotazio altuko guneeetan
eta egonaldi ertaineko
guneeetan**

*En zonas de alta rotación y
zonas de media estancia*



BERAZ... POR TANTO...

Erdiguneko biztanleek Poligonoan aparkatu ahal izango dugu?

¿Las y los vecinos del centro podremos aparcar en la zona del Polígono?

BAI!
¡SÍ!



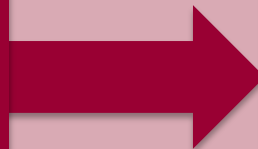
EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

Non eta nola eskuratu?
¿Dónde y cómo solicitarla?

Maiatzaren bigarren hamabostalditik
aurrera bulego bat zabalduko da eta bertan eskuratu ahal izango da txartela

A partir de la segunda quincena de mayo
se habilitará una oficina desde la cual se
podrá tramitar la solicitud de la tarjeta



EZINBESTEKOA IZANGO DA...

Autoa eta jabea edo titularra etxebitza berean erroldatuta egotea

SERÁ IMPRESCINDIBLE...

Que el vehículo y la persona dueña o titular estén empadronadas en la misma vivienda



EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

Nork eska dezake egoiliar txartela?

¿Quién puede solicitar la tarjeta de residente?

1.- Erregulatutako gunean bizi direnek

Las personas residentes en las zonas reguladas

2.- Egoiliar gunean lan jarduerak egiten dituztenek

Quienes operan en la zona de residentes

3.- Bigarren etxebizitza dutenek *2ª residencia*

4.- Egoiliarrak ez diren langileek *Trabajadores no residentes*

5.- Landa-lurrak eta herrigunetik kanpo dauden auzoak

Terrenos rurales y barrios situados a las afueras (Oikia-Narrondo-Artadi)



EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

1.- BERTAKOEK *RESIDENTES*

2 TXARTEL ETXEBIZITZA

BAKOITZEKO

EZINBESTEKOA...

- 1.- Autoa eta jabea edo titularra gunean erroldatuta izatea
- 2.- Isunak ordainduta izatea
- 3.- Ibilgailuaren gehieneko pisua 3.500 kg izatea

2 TARJETAS POR VIVIENDA

IMPRESINDIBLE...

- 1.- *Vehículo y titular empadronados en la zona*
- 2.- *Tener todas las sanciones abonadas*
- 3.- *Peso máximo del vehículo 3.500 kg*



EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

2.- EGOILIAR GUNEAN LAN JARDUERAK EGITEN DITUZTENEK *QUIENES OPERAN EN LA ZONA DE RESIDENTES*

2 TXARTEL JARDUERAKO

EZINBESTEKOA...

- 1.- Autoa eta jabea edo titularra enpresaren izenean errolatuta izatea
- 2.- Isunak ordainduta izatea
- 3.- Ibilgailuaren beharra justifikatzea



Txartelak, ordea, ez du eskubiderik ematen jaiegun eta larunbatetan eguerdiko 13:00etatik aurrera egoiliar guneetan aparkatzeko

2 TARJETAS POR ACTIVIDAD

IMPRESINDIBLE...

- 1.- Vehículo y titular empadronados a nombre de la empresa
- 2.- Tener todas las sanciones abonadas
- 3.- Justificar la necesidad del vehículo



No obstante la tarjeta no otorga el derecho de aparcар en las zonas de residente los sábados y festivos a partir de las 13:00



EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

3.- BIGARREN ETXEBIZITZA ZUMAIAN DUTENEK *SEGUNDA RESIDENCIA EN ZUMAIA*

2 TXARTEL ETXEBIZITZA BAKOITZEKO

EZINBESTEKOA...

- 1.- Isunak ordainduta izatea
- 2.- Eskatzailea etxebizitzaren jabea izatea edo alokairua bere izenean egotea
- 3.- Autoa bere izenean izatea

2 TARJETAS POR VIVIENDA

IMPRESINDIBLE...

- 1.- *Tener todas las sanciones abonadas*
- 2.- *Ser propietaria/o u arrendataria/o de la vivienda*
- 3.- *Ser titular del vehículo*



EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

4.- EGOILIARRAK EZ DIREN LANGILEEK *TRABAJADORAS/ES NO RESIDENTES*

EZINBESTEKOA...

- 1.- Lan kontratua aurkeztea
- 2.- Isunak ordainduta izatea
- 3.- Autoa bere izenean izatea

IMPRESINDIBLE...

- 1.- Presentar el contrato de trabajo
- 2.- Tener todas las sanciones abonadas
- 3.- Ser titular del vehículo



EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

5.- LANDA-LURRAK ETA HERRIGUNETIK KANPO DAUDEN AUZOAK *TERRENOS RURALES Y BARRIOS SITUADOS EN LAS AFUERAS*

OIKIA – NARRONDO - ARTADI

2 TXARTEL ETXEBIZITZA BAKOITZEKO

EZINBESTEKOA...

- 1.- Isunak ordainduta izatea
- 2.- Ibilgailuaren gehieneko pisua 3.500 kg izatea

2 TARJETAS POR VIVIENDA

IMPRESINDIBLE...

- 1.- Tener todas las sanciones abonadas
- 2.- Peso máximo del vehículo 3.500 kg



EGOILIAR TXARTELA *TARJETA DE RESIDENTE*

Zer agiri aurkeztu behar ditut egoiliar txartela eskuratzeko?

¿Qué documentación debo presentar para solicitar la tarjeta de residente?

1.- Udaleko eskaera orria
(udaletxean bertan eskuratu
ahal izango da)

2.- NANaren fotokopia

3.- Ibilgailuaren zirkulazio
baimenaren fotokopia

1.- Hoja de solicitud del
Ayuntamiento (disponible
en el Consistorio)

2.- Fotocopia del DNI

3.- Fotocopia del permiso de
circulación

TXARTEL GUZTIEK URTEBETEKO IRAUPENA IZANGO DUTE

TODAS LAS TARJETAS TENDRÁN UNA DURACIÓN DE UN AÑO



XEDAPEN GEHIGARRIA *DISPOSICIÓN ADICIONAL*

- **Arautze aldia**
- **Arautze eremua**
- **Egonaldi luzeko eremuak (kanpoaldean):** Estazioko industrialdea. Kirol-portuko aparkalekua. Loturak Txu-Txu trenarekin eta itsasontzi-zerbitzuarekin
- **Autokarabanentzako guneak:** Sarauneko zati bat, (kirol-portuan)
- **Poligono ingurua (Alai, Basadi...) babesteko Plana:** hiru sarbideak erdi ixtea informatzaileen bitartez. Bertakoek egoiliar-txartela edukiko dute (doakoa) zona horretara sartu ahal izateko.
- **Kontzientziazio kanpainak**
- **Balorazio bilerak:** uda bukatu ostean udal alderdi politikoen sistemaren balorazioa egingo dute.
- **Herritarrek parte hartzeko bilerak:** balorazio politikoa herritarrekin partekatuko da eta haien ekarpenak jasoko dira. Esperientzian oinarrituta, 2018rako plana landuko da,
- **Lan mahaia:** teknikariek, ordezkari politikoen eta araututako zonetako herritarrek osatuko dute; azken horiek aukeratzeko zozketa egingo da parte hartzeko interesa agertzen dutenen artean.

- **Periodo de regulación**
- **Zona de regulación**
- **Zonas de larga estancia (disuasorios):** Polígono industrial de la estación y aparcamiento del puerto deportivo. Enlaces con tren txu-txu y servicio de barco.
- **Zona para autocaravanas:** Parte del aparcamiento de Saraunea (puerto deportivo),
- **Plan de protección Polígono (Alai, Basadi...):** *semicerrar los tres accesos posibles a dicha zona mediante informadores. Los residentes dispondrán de una tarjeta de residente (gratuita) para acceder a su zona de residencia.*
- **Campañas de concienciación**
- **Reuniones de valoración:** *tras terminar el periodo de regulación se hará una valoración técnico-política del proceso*
- **Reuniones de participación ciudadana:** *se trasladará dicha valoración a la ciudadanía y se recogerán nuevas propuestas. A partir de la experiencia se elaborará el plan del 2018*
- **Mesa de trabajo:** *dicha mesa será compuesta por personal técnico político y ciudadanas/os interesadas/os. Estos se escogerán mediante sorteo.*



ZALANTZAK *PREGUNTAS*

mugikortasuna@zumaia.eus

Gaia: TRAFIKO ORDENANTZA

Asunto: ORDENANZA DE TRÁFICO



Zumaiako Udala

**ESKERRIK ASKO
ZUEN ARRETAGATIK**

*GRACIAS POR SU
ATENCIÓN*